Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 29. studenoga 2022.
(OR. en)

15218/22

LIMITE

SCH-EVAL 167
SCHENGEN 107
JAI 1575
COMIX 564

PUBLIC

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Delegacije
Predmet:	Nacrt odluke Vijeća o punoj primjeni odredaba schengenske pravne stečevine u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj

Za delegacije se u prilogu nalazi Nacrt odluke Vijeća o punoj primjeni odredaba schengenske pravne stečevine u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj.

PRILOG

PUBLIC

ODLUKA VIJEĆA

od …

o punoj primjeni
odredaba schengenske pravne stečevine
u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Republike Bugarske i Rumunjske iz 2005., a posebno njegov članak 4. stavak 2.,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta[1],

budući da:

(1) Člankom 4. stavkom 2. Akta o pristupanju Republike Bugarske i Rumunjske iz 2005. predviđa se da se odredbe schengenske pravne stečevine koje nisu navedene u članku 4. stavku 1. tog akta primjenjuju u tim državama samo na temelju odgovarajuće odluke Vijeća, nakon provjere, u skladu s primjenjivim schengenskim postupcima evaluacije, da su nužni uvjeti za primjenu svih dijelova odgovarajuće pravne stečevine ispunjeni u tim državama članicama.

[1] SL C 380 E, 11.12.2012., str. 160.

(2) Nakon provjere da su Bugarska i Rumunjska ispunile nužne uvjete za primjenu dijela schengenske pravne stečevine o zaštiti podataka Vijeće je odlučilo da su odredbe schengenske pravne stečevine koje se odnose na Schengenski informacijski sustav primjenjive na Bugarsku i Rumunjsku od 15. listopada 2010.[2], uz iznimku obveze odbijanja ulaska ili boravka na svojem državnom području državljanima trećih zemalja za koje je druga država članica izdala upozorenje u svrhu odbijanja ulaska ili boravka u skladu s Uredbom (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća i uz obvezu da se suzdrže od unošenja upozorenjâ i dodatnih informacija u SIS te od razmjene dopunskih informacija o državljanima trećih zemalja u svrhu odbijanja ulaska ili boravka u skladu s Uredbom (EZ) br. 1987/2006 („preostale odredbe").

(3) Vijeće je potvrdilo, u skladu s primjenjivim schengenskim postupcima ocjenjivanja kako su utvrđeni u Odluci Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o osnivanju Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena (SCH/Com-ex (98) 26 def.)[3], da su u Bugarskoj i Rumunjskoj nužni uvjeti za primjenu schengenske pravne stečevine ispunjeni u svim drugim područjima schengenske pravne stečevine (zračne granice, kopnene granice, policijska suradnja, zaštita podataka, Schengenski informacijski sustav, morske granice i vize).

(4) Vijeće je 9. lipnja 2011. zaključilo da su Bugarska i Rumunjska ispunile uvjete u svim navedenim područjima.

---

[2] Odluka Vijeća 2010/365/EU o primjeni odredaba schengenske pravne stečevine koje se odnose na Schengenski informacijski sustav u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj, SL L 166, 1.7.2010., str. 17.

[3] SL L 239, 22.9.2000., str. 138.

PUBLIC

(5) Stoga je moguće utvrditi datume kada će te države članice početi u potpunosti primjenjivati schengensku pravnu stečevinu i od kada bi trebalo ukinuti provjere osoba na unutarnjim granicama s tim državama članicama.

(6) Vijeće je 12. listopada 2017. donijelo Odluku (EU) 2017/1908[4] o provedbi određenih odredaba schengenske pravne stečevine koje se odnose na vizni informacijski sustav („VIS") u Bugarskoj i Rumunjskoj.

(7) Vijeće je 25. lipnja 2018. donijelo Odluku (EU) 2018/934[5] o provedbi preostalih odredaba schengenske pravne stečevine koje se odnose na Schengenski informacijski sustav u Republici Bugarskoj i Rumunjskoj.

(8) Pojednostavljeni režim za državljane trećih zemalja koji imaju nacionalnu vizu za kratkotrajni boravak koju su izdale Bugarska ili Rumunjska za tranzit ili namjeravani boravak na njihovim državnim područjima koji ne premašuje 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana, uveden Odlukom br. 565/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća[6], trebalo bi zadržati kako bi se spriječilo da se određenim kategorijama osoba otežа putovanje. U skladu s time određene odredbe te odluke trebale bi se nastaviti primjenjivati tijekom ograničenog, prijelaznog razdoblja.

---

[4] SL L 269, 19.10.2017., str. 39.

[5] SL L 165, 2.7.2018., str. 37.

[6] Odluka br. 565/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uvođenju pojednostavljenog režima kontrole osoba na vanjskim granicama na temelju jednostranog priznanja od strane Bugarske, Hrvatske, Cipra i Rumunjske određenih isprava kao jednakovrijednih njihovim nacionalnim vizama za tranzit ili namjeravani boravak na njihovim državnim područjima koji ne premašuje 90 dana u svakom razdoblju od 180 dana i stavljanju izvan snage odluka 895/2006/EZ i 582/2008/EZ (SL L 157, 27.5.2014., str. 23.).

PUBLIC

(9) U pogledu Islanda i Norveške ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine[7], koje pripadaju području iz članka 1. točaka B, C, D i F Odluke Vijeća 1999/437/EZ[8].

(10) U pogledu Švicarske ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine[9], koje pripadaju području iz članka 1. točaka B, C, D i F Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ[10].

PUBLIC

---

7 SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

8 Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

9 SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

10 Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

(11) U pogledu Lihtenštajna ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine[11], koje pripadaju području iz članka 1. točaka B, C, D i F Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU[12],

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

PUBLIC

[11] SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

[12] Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Članak 1.

1. Od [1. siječnja 2023.] ukidaju se kontrole osoba na unutarnjim kopnenim i morskim granicama s Bugarskom i Rumunjskom i između Bugarske i Rumunjske te se u skladu s time odredbe schengenske pravne stečevine iz Priloga ovoj Odluci primjenjuju na Bugarsku i Rumunjsku međusobno i u njihovim odnosima s Kraljevinom Belgijom, Češkom Republikom, Kraljevinom Danskom, Saveznom Republikom Njemačkom, Republikom Estonijom, Helenskom Republikom, Kraljevinom Španjolskom, Francuskom Republikom, [Republikom Hrvatskom], Talijanskom Republikom, Republikom Latvijom, Republikom Litvom, Velikim Vojvodstvom Luksemburgom, Mađarskom, Republikom Maltom, Kraljevinom Nizozemskom, Republikom Austrijom, Republikom Poljskom, Portugalskom Republikom, Republikom Slovenijom, Slovačkom Republikom, Republikom Finskom i Kraljevinom Švedskom te s Islandom, Kneževinom Lihtenštajnom, Kraljevinom Norveškom i Švicarskom Konfederacijom.

2. Kad je riječ o kontrolama osoba na unutarnjim zračnim granicama, one se ukidaju od [26. ožujka 2023.]*, a odredbe iz stavka 1. primjenjuju se od tog datuma u mjeri u kojoj se njima uređuje ukidanje kontrola osoba na unutarnjim zračnim granicama.

* Podsjeća se da se zbog tehničkih razloga datum ukidanja kontrola na zračnim granicama u praksi mora podudarati s datumima ljetnog/zimskog rasporeda IATA-e, tj. mora biti posljednje nedjelje u ožujku ili posljednje nedjelje u listopadu.

Članak 2.

Nacionalne vize za kratkotrajni boravak koje su Bugarska i Rumunjska izdale prije [1. siječnja 2023.] ostaju važeće u razdoblju njihove valjanosti za potrebe tranzita preko državnog područja drugih država članica ili namjeravani boravak na njihovim državnim područjima koji ne premašuje 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana, u mjeri u kojoj su one takve vize za kratkotrajni boravak priznale za te potrebe u skladu s Odlukom br. 565/2014/EU. Primjenjuju se uvjeti iz te odluke.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica

PUBLIC

PRILOG

Popis odredaba schengenske pravne stečevine
u smislu članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005.
koje se trebaju primjenjivati na Bugarsku i Rumunjsku
međusobno i u njihovim odnosima s državama članicama koje primjenjuju schengensku pravnu stečevinu u potpunosti, kao i
s Islandom, Kneževinom Lihtenštajnom, Kraljevinom Norveškom i Švicarskom Konfederacijom

PUBLIC

A. Sljedeće odredbe Konvencije potpisane u Schengenu 19. lipnja 1990. o provedbi Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985. o postupnom ukidanju kontrola na zajedničkim granicama (SL L 239, 22.9.2000., str. 19.):

članak 1. u mjeri u kojoj se odnosi na druge odredbe navedene u ovoj točki, članak 18., članak 19. stavci 1., 3. i 4., članci 20., 21. i 22., članci od 40. do 43. te članci od 126. do 130. u mjeri u kojoj se odnose na druge odredbe navedene u ovoj točki; uz to, članak 1. i članci od 126. do 130. u mjeri u kojoj nisu obuhvaćeni Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908;

B. Drugi pravni akti Unije, navedeni u nastavku, zajedno s aktima kojima se provode:

1. Direktiva Vijeća 2001/40/EZ od 28. svibnja 2001. o uzajamnom priznavanju odluka o izgonu državljana trećih zemalja (SL L 149, 2.6.2001., str. 34.);

2. Odluka Vijeća 2004/191/EZ od 23. veljače 2004. o utvrđivanju kriterija i praktičnih rješenja za nadoknadu zbog financijskih neravnoteža nastalih primjenom Direktive 2001/40/EZ o uzajamnom priznavanju odluka o protjerivanju državljana trećih zemalja (SL L 60, 27.2.2004., str. 55.);

3. Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.), u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908;

4. Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.), uz iznimku članka 3., u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908;

5. Uredba (EU) br. 265/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i Uredbe (EZ) br. 562/2006 u vezi s kretanjem osoba s vizom za dugotrajni boravak (SL L 85, 31.3.2010., str. 1.);

6. Odluka br. 1105/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o popisu putnih isprava koje nositelju omogućuju prijelaz vanjskih granica i u koje se može upisati viza, te o uspostavi mehanizma za uspostavu tog popisa (SL L 287, 4.11.2011., str. 9.);

7. Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Europola viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela, uz iznimku članka 6.;

PUBLIC

8. Uredba (EU) br. 610/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma, uredaba Vijeća (EZ) br. 1683/95 i (EZ) br. 539/2001 i uredaba (EZ) br. 767/2008 i (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 1.), u mjeri u kojoj se odnosi na druge odredbe navedene u ovom Prilogu;

9. članak 1. i članak 6. stavak 5. točka (a), glava III. i odredbe glave II. i njezinih priloga, koje se odnose na vizni informacijski sustav, Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 77, 23.3.2016., str. 1.) u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908;

10. Uredba (EU) 2017/2225 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/399 u pogledu korištenja sustavom ulaska/izlaska (SL L 327, 9.12.2017., str. 1.) u mjeri u kojoj još nije primjenjiva u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2017/2226;

11. Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011 (SL L 327, 9.12.2017., str. 20.), u mjeri u kojoj se odnosi na vizni informacijski sustav kako je utvrđen u Uredbi (EZ) br. 767/2008 te ako još nije primjenjiva u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2017/2226;

PUBLIC

12. Uredba (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) te izmjeni Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1077/2011 (SL L 295, 21.11.2018., str. 99.), u mjeri u kojoj se odnosi na vizni informacijski sustav kako je utvrđen u Uredbi (EZ) br. 767/2008 i u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) br. 2017/1908, ETIAS kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća i sustav ulaska/izlaska kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2017/2226 i naveden u ovom Prilogu;

13. Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726, i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP (SL L 135, 22.5.2019., str. 27.), u mjeri u kojoj se odnosi na vizni informacijski sustav kako je utvrđen u Uredbi (EZ) br. 767/2008 i u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908, ETIAS kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2018/1240 i sustav ulaska/izlaska kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2017/2226 i naveden u ovom Prilogu;

PUBLIC

14. Uredba (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816 (SL L 135, 22.5.2019, str. 85.), u mjeri u kojoj se odnosi na vizni informacijski sustav kako je utvrđen u Uredbi (EZ) br. 767/2008 te u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908, ETIAS kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2018/1240 i sustav ulaska/izlaska kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2017/2226 i naveden u ovom Prilogu;

15. Uredba (EU) 2019/1155 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 188, 12.7.2019., str. 25.);

16. Uredba (EU) 2021/1133 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o izmjeni uredaba (EU) br. 603/2013, (EU) 2016/794, (EU) 2018/1862, (EU) 2019/816 i (EU) 2019/818 u pogledu utvrđivanja uvjeta za pristup drugim informacijskim sustavima EU-a za potrebe viznog informacijskog sustava (SL L 248, 13.7.2021., str. 1.);

17. Uredba (EU) 2021/1134 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EZ) br. 810/2009, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861, (EU) 2019/817 i (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP u svrhu reforme viznog informacijskog sustava, u mjeri u kojoj to nije obuhvaćeno Odlukom Vijeća (EU) 2017/1908 (SL L 248, 13.7.2021., str. 11.);

PUBLIC

18. Uredba (EU) 2021/1152 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1860, (EU) 2018/1861 i (EU) 2019/817 u pogledu utvrđivanja uvjeta za pristup drugim informacijskim sustavima EU-a za potrebe europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (SL L 249, 14.7.2021., str. 15.), u mjeri u kojoj se odnosi na vizni informacijski sustav kako je utvrđen u Uredbi (EZ) br. 767/2008 i sustav ulaska/izlaska kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2017/2226 te u mjeri u kojoj još nije primjenjiva u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2017/2226.

PUBLIC